

1842 den 14 October

N:o 100 Prof. H. S. Lager Starbingska
Prim. Hämnen H. S. S. Selmeroye
v. Notarien Hiveman

H. D. Till denna dag hade förra Sarges Sundberg
ante Carl Cesar Sundbergs hustru,
Charlotta Wilhelmina Sundberg, %

född Widam utverkat sig Häm. Sundberg
och
ning af mindre ä benämnde fin Sundgren
man är out ä ögifta Sundgren
af en drom gjord anförning

Maria Sundgren på grund
af följande lydelse = Litt A
af följande lydelse = Litt A

Wid uprop af målet inför mig
Bokhållaren Hof Gabriel Lönn
berg enligt fullmakt för Härende,
Svaranden ike låts
sig afhöra, ehuru de, enligt hvad
medförande Stadsfjinnare instygade,
blifwit behörigen kallade och
stämde; Och bestöt Rätten allfö,
yrken derom af Härende Ombudet
framstald anställan, att Svaranden
skulle till Rätten uphämtas
till Tisdagen den 11 i denna mån
med kl. 10 f. m., till hvilken tid
målet öterföretagande upfattas.
Aftredd.

1842 den 11 Oct.

N:o som förent.
H. D. Då nu åter till handläggning
närvarades uppförte målet emellan
Sergeanten Sundbergs hustru, Härende,
samt benämnde hennes man och ögifta
Brödbageriskan Sundgren, Svarande,
tillfästskom Härendes Ombud Bokhåll
aren Lönnberg, svarjente Svaran
dane, som blifwit af Rättens Besjente
uphämtade, inställes.

Den 11 Oct
wittnet wid flere tillfällen, som han
passerat följande fönstret till det af
Sundberg och Lundgren gemensamt
bebodde rum, jett Lundgren gemensamt
i Sundbergs Krua, swarsvaretan
wittnet wid samma tillfällen för
märket att Sundberg och Lund-
gren kyft swarandra; och hade
wittnet, då han den 2 September
samma år i går den till nyssber
de egendomen träffat Sundberg,
lyskörskat honom för det Lund-
gren dagen fört medkommit
med en som, swartill Sundberg
swarat, såsom orden fallit, "ja det
war ike den föfsta som jag varit
med om", swarsvare Sundberg
outalade Lundgrens swara plö-
gor wid barn förlöppningen. För-
målande wittnet derjente, att
då Sundberg, någon tid efter som
han och Lundgren afflyttat från
nämnde egendomen, kommit på be-
förl till wittnet, hade han på
wittnets fråga huru han lilla
som midde, yttat "nu har war
Herre Gud war lof sagit honom",
och då wittnets hustru derwid
sagt, "oh det kan wäl bli för en
till", hade Sundberg swarat, "nej
ike med den menniskan, jag
har nu flyttat ifrån henne".
Då Hustru Dahlström, som vidstående
i swad hennes man berättat för
wäl derom att Lundgren fittat i Sund-

Den 11 Oct
bergs Krua wid fönstret uti deras
rum och att de kyft swarandra,
som och angående Sundbergs ytt-
skanden då han varit på besöket
hemma hos Dahlström. Hwarförutan
Hustru Dahlström anförde, att då
hon wid ett tillfälle, ungefärligen
14 dagar efter sedan Lundgren
blifwit förlöst, träffat henne
i går den till nyssber, där
den, hade hustru Dahlström, yttat
anmodan af Lundgren, följt med
hennes in i hennes och Sundbergs
gemensamma rum; och hade Lund-
gren der wifwit wittnet hennes
lilla som och, frågat wittnet om
han ej wore till sin fader, swar-
till wittnet gifwit ett jäkande
swar, synerligast som barut,
likasom både Sundberg och Lund-
gren, haft fel på era ögat.
Tilläggsande för wäl Marren som
Hustru Dahlström, yttat derom
enligt nämnde ombudetts begäran
frampåstådd fråga, att då Sund-
berg och Lundgren fört flyttat
till huset N: 28 wid Lunde-
kare gatan, hade wittnen ike
witat annat än att Lundgren
warit Sundbergs hustru, hvilket
förhållande de anfägo desto mera
sannolikt som Lundgren af
sitt husfolk lät kalla sig
"fru".
Wittnesmälen yttade och wäl
kändes.

Yttade det hon
pekat på Sund-
berg, som ännu
warit i rummet,

Idun
Den 11 Oct

Svaranderne, som i fäst bekräva
sannfärdigheten af hvad vittnen
att de möjligheten af att de, emellan
Dullstrom och hans hustru varit
nyfikna, för dem på skämt up-
gifvit, att Sundberg varit fäst
till det af Lundgren den 1 Sept.
förlidet är framfödd, en man
af vidne, Gossibarn, som i dopet
blifvit kalladt Carl Eugene,
- så antvöll Härende ombudet
att en annan dag på Pigan
slag jäfom vittne i målet
afhörd, och beslöt Rätten att
upskjuta målet vidare hand-
läggning till Tisdagen den 18
i denna månad kl. 10 f. m.,
då Partierne förhandlades att
återkomma, och till hvilken tid
Härenden ägde att i behörig or-
ning låta instämma på mål
Pigan slag som Marsell Fou-
deur. Aftröddes.

1842 den 12 Oct.

N:o. Rätts Ordf. H: Lagom. Marlingssjö
Notarien Chruell
v. Notarien Rissman
J. D. W. id expon denna dag uti
upskjutne målet emellan förr
Sergeanten Sundberg hustru, H:de,
samt benämde hennes man och
ogifva Brödbagerstian Lundgren,
Svarande, insjemas sig, jämte H:de
rändens ombud, Bokhållaren Lönn-
berg, och Svaranderne, Wäpnerstian
Maria Mathilda Fondeur, Pigan
Emma Hag, Bagare Gejllan Eric

Den 13 Oct

Norstroms Erka, Catharina Norstrom,
samt Fyrverkaren N:o 10 vid Raket
Ballonid Wäpnerstian
af Kongl. Svea Artilleri
Regementet Frans Henning, denne
jämte nämnde utföljd af Sergeanten
Otto Herman Bremer, jäfom Bate-
rens Ombud.

Wäpnerstian Fondeur xpx
dessa derom gjorde pågor, förvalde, att
hon några dagar i slutet af sist-
nämnda Januari månad i Stora
Kygatan träffat hustrun Sundberg,
hade hon tillspott Sundberg om
hon ägde sig bekant hvariet hennes
man förr Sergeanten Sundberg wita-
des, och då hustrun Sundberg sagt
hvar derom okunnig, hade Fou-
deur underiättat henne att man
men Sundberg Sällsamans und Brödbagerstian Lundgren
varit förbunde med
Skomakaren Adolph Fredric Hen-
ning vid Badstugugatan i Norr-
Malin, samt att han enligt hvad
benämnde Henning för Fondeur om-
talat med Lundgren sammanaf-
sat ett barn.

Då Härenden ombudet härpå
anhöll att Pigan Hag, Erika No-
strom och Fyrverkaren Henning
måtte warda i sed hörd, anförde
Svaranden Sundberg jäfom jäf emot
Pigan Hag, dels att hon skulle vara
utan laga försvar och försäkring,
och dels att hon ^{skulle} försat sig vara
oärlig på wäl då hon tillförene varit
i tjänst hos Sundberg four och
i de ställen ^{der} hon se demera tjänat,
men som Sundberg, emot Hags be-
skrivande, icke ^{var benädd} ^{att} ^{han} ^{skulle} ^{ta} ^{beroga} ^{na}
som bevisning till besträffande af sine

Den 19 Oct

Jämlunda gjorde uppgifter, på, om jag
Rätten och då i öfrigt tvanben emot
lag eller emot Hofström och Fleming
uttrivas, finge de off samtliga af
tägga samningsleden, om hvars an-
svarsfulla betydelse de erinrades,
hvar efter de, hvar för sig, hördes,
nemligen:

1: Hjigan Hag, som berättade, att
under den tid af 6 veckor sommaren
fisklidet är, som vittnet varit
i tjänst hos ^{Stamm} Sundberg och Brö-
dbageriskan Lundgren, hvilka då
 varit boende ~~tillfamnans~~ uti
huset N: 20 vid Leutnantgare
gatan i Nora Malen, hade vittnet
sett att Sundberg och Lundgren,
hvilken sedan varit hvarvande,
hvarje natt liggat afklädda till
samman uti en, i det inre af
de utaf dem bebodda 2^{ne} rum be-
fintlig, färg; dock hade vittnet
aldrig förmärkt om de med hvar
andra haft köttsligt umgänge;

2: Erik Hofström, som förklarade
sig icke hafva någon spe-
tyning att i målet meddelat, samt

3: Fyrvärkaren Fleming, som icke
ägde någon vidare kännedom om
Sundbergs och Lundgrens förhållande
till hvarandra, än att de hösttidens
fisklidet är borta i ett och samma
rum hos vittnets broder, Skom-
karen Adolph Fredric Fleming,
uti huset N: 25 vid Badstugan
gatan i Nora Malen.

Sedan vittnarna blifvit uppräpade

Den 18 Oct

och vittkände, anhöll Stämmande Cars
berätt att en annan dag på Barn-
morskan Sundberg, som skulle haf-
va biträckt Lundgren vid barn-
förlossningen, på som vittne i målet
hörd; och uppböt Rätten med
anledning deraf målets återförbar-
gande till Tisdagen den 25; denna
månd kl. 11 f. m., då Rätten
förstämmandes att återkomma och
till hvilken tid Stämmande ägde att
med sig hafva Barnmorskan Sundberg eller och en annan
attaga Stämning. ~~Barnmorskan~~
Sundberg. Afträdde.

1842 den 25 Oct.

Som förut.
S. D. Då en åter till handläggning
förordades uppkjötne målet emellan
förre Sergeanten Sundbergs hustru,
Stämmande, samt benäddes hennes man
och agitta Brödbageriskan Lundgren,
Stämmande, till förädlare ^{förut} Stämmande
Orubud Bokhållaren Lönberg samt
Stämmande, personligen Orfabrikö-
ren Anders Wilhelm Sundbergs Eka,
~~Barnmorskan~~ Catharina Sundberg, född Arfell,
hvilken då jäf emot hvar hvar
ken anfördes eller kunde uttrivas,
fick aflägga vittnesleden, hvar
efter hvar, wannad för merad
hördes och berättade, att då hon
den 1 Sept. fisk. är, på begäran af
förre Sergeanten Sundberg, ~~hvilken~~
~~hon~~ infunnit sig uti huset N: 20
vid Leutnantgare gatan och biträckt
Bisöförfärdiskan Lundgren vid
hennes nedkomst med ett lefwande
gossbarn, hade benädd Sundberg
väl varit deffäddet närvarande,
men hvarken hade hon sjelf uppgift

Den 25 Oct

erit sig eller af Lundgren blifwit
oggifwen, såsom fader till samma
bera; dock hade Lundgren, så fröga
någon till de utskick
erit om den betalning wittne
för sitt besvär skulle erhållas,
yttrat, såsom orden fallit, "nu
hafwa wi swärt ~~om~~ ^{att betala}
men Sundberg väntar swärt som
ringar"; och då wittnet tillfrågat
Lundgren om hon ej ämnade gifwa
sig med Sundberg, hade Lundgren
swarat "nej icke ämnar"; hwarför
utan Lundgren, då wittnet frågat
om Sundberg icke wore gift, sådant
medgifwit, men tillika sagt att han
höll sig att skiljas wid sin
hustru.

Sedan wittnesmälet blifwit utre-
gradt och wittkändt, förklarade Mar-
tenssonen Lundgren, ^{af honom framförd}
seder af Bammostran ^{för utredning} ~~Swedlaga berättelse~~ ^{Lundgren}
frånskållt frägar, att ~~han~~ ^{han} ~~alt~~
sedan höstetiden år 1840 afvetat,
att Sundberg wore gift; hwarför
och då Rätten icke hade något
vidare att i målet ändroga, Rät-
ten beflöt att Tisdagen den 1 nästa
kommande November kl. 1 på dagen
afkunnas utslag i målet, emellan
Rätten då tillfrågades om eller ej

Efter det vederbörande afbränt
afwärdade Rätten till följande

Utslag:

Emuru förre Sergeanten Carl
Cesar Sundberg och ogifwa
beyerstran Maria Lundgren
enpärligt förnekat att de någon

Den 25 Oct

sig med hwarandra peligt kottligt
omgifwa; likväl och som följande
erit utredt; Skarbätern Arwid August Dahl
Hörn och hans hustru Johanna Dahl
Hörn, att Sundberg och Lundgren
förliket är varit boende tillhopps uti
ett och samma rum i huset N: 28
wid Landtbrukare gatan, samt att de
höst för wäl Sundberg som Lundgren
utänna att Sundberg wore fader till
det af Lundgren den 1 Sept. samma år
framfödde gossbarn; Pigan Emma Hag,
att Sundberg och Lundgren sommar
tiden beröde är hwarje natt liggat
afklädda tillhopps i ett och samma
säng; Fyrverkaren Frans Hennig,
att Sundberg och Lundgren höstetiden
månade är bott tillfamman i ett rum
uti huset N: 25 wid Badstugugatan
i Nör Malur; samt Bammostran
Catharina Sundberg, att Lundgren,
då fräga varit om att betala Sand-
berg för det hon den 1 Sept afswan-
gisse dag biträdt Lundgren wid
hennes wedkonst med ett gossbarn,
yttrat, "nu hafwa wi swärt ^{att betala}
ringar, men Sundberg väntar swärt
ringar", och att Lundgren, då Sund-
berg frågat henne, om hon icke äm-
nade gifwa sig med Sundberg, swarat
"nej icke ämnar", samt derjwite tillagt,
att Sundberg höll sig att skiljas wid
sin hustru; att ja ^{och} ^{hvar} ^{om}
Händelacten innefatta ^{för} ^{bindande} ^{skulder}
han ^{är} ^{helt} ^{bered} ^{hafwa} ^{en}
om ^{de} ^{bröt} ^{slut} ^{för} ^{utlån} ^{en} ^{llan}
Sundberg och Lundgren ^{fick} ^{konst}
att möjwan ^{fick} ^{skiligt}
ätlägga den ¹ ^{Sept} ^{den} ²¹ ^{nästk}
November ^{med} ^{ed} ^{sig} ^{wärja}, att de
icke någonsin med hwarandra haft
kottlig betänckelse och att Sundberg
icke varit fader till det af Lundgren
den 1 Sept. förliket är framfödde gosse

Den 25 Oct

ban; bäranda Sundberg och Lundgren
dock defförinnan sig hos deras fjäl
förfjäre inställa, för att om eders
och faran för medel erhålla förfä
ningar, samt bevis på vil derom för
ⁱⁿ det om deras christendomskunskap för
Rätten fört, vid afvettgen att om någon
af hvad följande förfärförut är försum
mas de, anses hafwa at edra bevis,
och vill Rätten, sedan sig visat
om Sundberg och Lundgren gitta
edra gå, vidare utlåtsande i saken
meddela.

1842 den 1 Nov.

År som följande.
S. D. Sedan vid angif uti ämbetsstämman
emellan fören Surgeanten Sundbergs hustru,
Häranda samt hemåt de hennes man och
ogifta Brödragersthan Lundgren, Svarande
de, Härandes Ordbud Bokhållaren Lön
berg sig infunnit, blef bestämt Svaran
des utlåtelse om, enligt Rättens den
25 jekt. Oct. af sagde beslut, det af
Rätten beröfde dag afvettgen utflåg
i muntlig afkunnadt, i samband med
hvarmed den undermåttlige meddelades,
att den som sig med samman utflåg
rike utnöjle, ägde att deröfver anföra
besvär hos Hovst. utflåg och Rikets utflåg
loftli Sverig Hof Rätt äran kl. 12 i 15
dagen härefter, som denna ordkrad
blifver Firda Onsdagen den 16 i denna
månad.

Aftändde.

1842 den 21 Nov.

År som följande. 213 Lagm. Hartingfors
Hovst. Hovst. 104 utflåg Felkärmejer
vill utlåtsande Rimmer.

S. D. Då nu efter kl. 12 på dagen på
rätts det för den Svaranden, genom
Rättens den 1 i denna månad afkunnadt utflåg
flåg, i lagde utflåg, till denna dag, inga
förfärför med emellan fören Surgeanten
Sundbergs hustru, Häranda, samt bevis
de hennes man och ogifta Brödragersthan
Lundgren, Svarande, infunnit
sig Härandes Ordbud, Bokhållaren
Lönberg, samt Svaranden personli
gen, och inlämnande Svaranden, hvilka
förklarade sig beredde att edra gå,
hvar för sig till Rätten följande bevis,
nemligen till Linn Sundberg och till Linn
berg; efter sigtäsandet svarar och sedan
Svaranden, ägde derom på Häranda
Orbudets begäran framställd fringa
förklarat, att de icke för samman
Hörberg utvisat Rättens afvettgen förfärför
de utflåg, Härandes Orbudet för
det han icke angif Svaranden before
böra tillåtas att edra gå, hvilken invänd
ning Rätten dock, efter uti Rättens från
svaro håller Sveriggen, som om afvettgen
Bestut angifflagd, emot hvarket Bestut Häranda
de Orbudet anmätte misnöje och anhöll
att deröfver sig anföra försärlige besvär; och
finga följedes underbörande åter till förmen
best utflåg, under det Rätten ofvervalde
till det Bestut, att det anmätte misnöjet
fälla uti Protocollat antecknas, even att
Häranda Orbudet icke kunde tillåtas att
deröfver anföra besvär undermåttlige an
i samband med hvarvidas bevis, samt
som för underbörande, åter inställa
afvettgen.

Häranda anställt utflåg
att pådant svarande
utflåg

Den 21 Nov

Ifrån det först fallade Beslutet förklarade
H. P. i. H. Hämnen till Håradshöfdingen
Schönmeys sig vara af skiljaktig men-
ning, och yttrade, att till Håradshöfdin-
gen, som icke deltagit till Rätts den i
denna månad meddelade Utslag, ansåg med
afseende på hvad en förekommit Håran-
den böra tenkas tillfälle att emot Rätts
nyss afkunnade Beslut särskild besvär
anföra.

4 [Sedan Swarandene här efter med hand
i bok där den utlagda eden gitt, profvar
Rätten att aflyst utslag, skäligt. Sedan
den Swarandene ifrån Håradshöfdingen
a, och blefva, jämlikt 21 §. 3 d. R. B.,
vid en sådan utgång af målet, Rätts
partnadene. Partene emellan gittade
aftröskle.

Ju fiden
H. P. i. H.